

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Painopäivämäärä 18.02.2014, Tarkistus 11.02.2014

Versio 04. Korvaa version: 03

Sivu 1 / 7

**KOHTA 1: Aineen tai valmisteen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot**

**1.1 Tuotetunniste**

**febi 34608 automaattivaihteistoöljy (ATF)  
Article number 34608, 38935, 38936, 38937**

**1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella**

**1.2.1 Relevantit käyttötavat**

Voiteluaineita

**1.2.2 Käyttötavat, joita ei suositella**

Ei tiedossa.

**1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot**

**Yritys** Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG  
Wilhelmstr. 47  
58256 Ennepetal / SAKSA  
Puhelin +49 2333 911-0  
Fax +49 2333 911-444  
Kotisivu www.febi.com  
E-mail info@febi.com

**Tietoa antava alue**

**Tekniset tiedot** info@febi.com  
**Käyttöturvallisuustiedote** info@febi.com

**1.4 Häät numero**

**Neuvontaelin** +49 (0)89-19240 (24h) (ainoastaan avulla englantilainen kieli)  
**Yritys** +49 2333 911-0

**KOHTA 2: Vaaran yksilöinti**

**2.1 Aineen tai seoksen luokitus**

**2.1.1 Luokitus asetuksen (EY) 1272/2008 [CLP] mukaan**

ei määrittystä

**2.1.2 Luokitus direktiivin 67/548/ETY tai 1999/45/EY mukaan**

Ei luokitusta.

**2.2 Merkinnät**

Tuotetta ei ole EY-määräysten mukaan pakko merkitä.

**Merkintä direktiivin 67/548/ETY tai 1999/45/EY mukaan**

**Varoitusymboli** ei sovellettavissa  
**R-lauseet** ei sovellettavissa  
**Tietyn valmisteen erikoisvaaramerkintä** Sisältää: Alkyyliamiini. Voi aiheuttaa allergisen reaktion.

**2.3 Muut vaarat**

**Ympäristölle aiheutuvat vaarat** Ei sisällä PBT- eikä vPvB- aineita.  
**Muut vaarat** Ei vaadi erikoistoimenpiteitä.

**KOHTA 3: Koostumus ja tiedot ainesosista**

**Tuotetyyppi:**

Tuotteen kohdalla on kyseessä seos.

**Kommentti ainesosista**

Ei sovellettavissa.  
SVHC-luettelo (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): ei sisällä lainkaan tai sisältää alle 0,1% luetelluista aineista.



## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Painopäivämäärä 18.02.2014, Tarkistus 11.02.2014

Versio 04. Korvaa version: 03

Sivu 2 / 7

### KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

#### 4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus

<b>Erityiset ohjeet</b>	Tahriintunut vaatetus on vaihdettava.
<b>Hengitys</b>	Höyryjä hengittänyt viedään raittiiseen ilmaan. Jos tulee oireita, mentävä lääkäriin.
<b>Iho</b>	Roiskeet iholta pestään vedellä ja saippualla. Ihon ärsytyksen jatkuessa, käytävä lääkäriin.
<b>Roiskeet silmiin</b>	Huuhto huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. Jos silmä-ärsytys jatkuu: Hakeudu lääkäriin.
<b>Nieleminen</b>	Ei saa oksennuttaa. Hetki lääkäriin. Huuhdettava suu ja juotava sen jälkeen runsaasti vettä.

#### 4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet

Päänsärky

#### 4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet

Hoidetaan oireiden mukaan.  
Turvallisuustietolehti on annettava lääkärin käyttöön.

### KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

#### 5.1 Sammutusaineet

<b>Sopivat sammutusaineet</b>	Vaahto, sammutusjauhe, vesisuihku, hiilidioksidi.
<b>Sammutusaineet, joita ei pidä käyttää</b>	Voimakas vesisuihku.

#### 5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat

Myrkyllisten pyrolyysituotteiden muodostumisvaara.  
hiilimonoksidi (CO)

#### 5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet

Räjähdyks- ja palokaasuja ei saa hengittää.  
Käytettävä ympäristön ilmasta eristävää hengityssuojainta.  
Tulipalon jäännösten ja saastuneen sammutusveden jatkokäsittely on hoidettava paikallisten viranomaisten määräysten mukaan.

### KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuspäästöissä

#### 6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa

Läikkynyt tuote aiheuttaa huomattavan liukastumisvaaran.  
Muodostaa veden kanssa liukkaan pinnan.

#### 6.2 Ohjeet ympäristövahinkojen estämiseksi

Tuotteen leviäminen estettävä (esim. patoamalla tai öljypuomeilla).  
Ei saa päästää viemäriin/pintavesistöön/pohjaveteen.  
Ei saa päästää maahan/maaperään.

#### 6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet

Imeytetään kosteutta sitovaan aineeseen (esim. Öljynsitomisaineeseen).  
Talteenotettu aine jatkokäsiteltävä määräysten mukaan.

#### 6.4 Viittaukset muihin kohtiin

Katso KOHTA 8+13



**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Painopäivämäärä 18.02.2014, Tarkistus 11.02.2014

Versio 04. Korvaa version: 03

Sivu 3 / 7

**KOHTA 7: Käsittely ja varastointi**

**7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet**

Aerosolin muodostumista vältettävä.  
Käytettävä vain hyvin tuuletetuilla alueilla.  
Eristettävä sytytyslähteistä - Tupakointi kielletty.  
Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.  
Työn päätyttyä tai tauolle mentäessä iho puhdistettava.  
Ehkäiseväksi ihon suojaksi ihonsuojavoidetta.  
Riisu ja pese saastunut vaatetus ennen uudelleenkäyttöä.  
Saastuneita työvaatteita ei saa viedä työpaikalta.  
Aineen kastelemia siivousrättejä ei saa kuljettaa housuntaskussa.

**7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet**

Säilytettävä vain alkuperäistynnyrissä.  
Tunkeutuminen pohjaan estettävä tarkoin.  
Ei saa varastoida elintarvikkeiden et rehujen kanssa.  
Astiat on säilytettävä hyvin tuuletetussa paikassa.  
Astiat pidettävä tiiviisti suljettuina.

**7.3 Erityinen loppukäyttö**

Katso KOHTA 1.2

**KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilön suojaimet**

**Raja-arvot työpaikan ilmassa (FI)**

**8.1 Valvontaa koskevat muuttujat**

ei tärkeä

**8.2 Altistumisen ehkäiseminen**

**Lisäohjeet koskien teknisiä laitteita**

Huolehdittava riittävästä ilmanvaihdosta.

**Silmiensuojaus**

Suojalasit.

**Käsiensuojaus**

Annetuissa tiedoissa on kysymys suosituksista. Lisätietoja varten pyydämme Teitä ottamaan yhteyttä käsineiden toimittajaan.  
nitrilikumi, >120 min (EN 374).

**Ihonsuojaus**

kevyt suojavaatetus

**Muut**

Suojavaatteet tulee valita työpaikkakohtaisesti ja riippuen vaarallisen aineen pitoisuudesta ja käsitellyistä määristä. Suojavaatteiden pitävyydestä kemikaaleille tulee ottaa selvää suojavaatteiden valmistajalta.  
Älä hengitä kaasuja/höyryjä/aerosoleja.  
Vältä aineen joutumista silmiin tai iholle.

**Hengityksensuojaus**

Ei vaadi erikoistoimenpiteitä.

**Termiset vaarat**

Tietoa ei ole käytettävissä.

**Ympäristön altistusta koskevat rajoitukset ja niiden valvonta**

Katso KOHTA 6+7.

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Painopäivämäärä 18.02.2014, Tarkistus 11.02.2014

Versio 04. Korvaa version: 03

Sivu 4 / 7

**KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet****9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot**

<b>Muoto</b>	nestemäinen
<b>Väri</b>	keltainen
<b>Haju</b>	tunnusomainen
<b>Hajukynnys</b>	ei määrittystä
<b>pH-arvo</b>	ei määrittystä
<b>pH-arvo [1%]</b>	ei määrittystä
<b>Kiehumispiste [°C]</b>	ei sovellettavissa
<b>Leimahduspiste [°C]</b>	200 (EN ISO 2592)
<b>Syttyvää [°C]</b>	ei määrittystä
<b>Alempi räjähdysraja</b>	ei sovellettavissa
<b>Ylempi räjähdysraja</b>	ei sovellettavissa
<b>Hapettava</b>	ei
<b>Höyrypaine/kaasupaine [kPa]</b>	ei määrittystä
<b>Tiheys [g/ml]</b>	0,85 15°C (DIN 51757)
<b>Tärypaino [kg/m³]</b>	ei sovellettavissa
<b>Liukoisuus veteen</b>	ei sekoitu
<b>Jakautumiskerroin [n-oktanoliväsi]</b>	ei määrittystä
<b>Viskositeetti</b>	29,6 mm²/s (40°C) (DIN 53211/4)
<b>Suhteellinen höyryntiheys verrattuna ilmaan</b>	ei määrittystä
<b>Haihtumisnopeus</b>	ei määrittystä
<b>Sulamispiste [°C]</b>	ei määrittystä
<b>Itsesyttymislämpötila [°C]</b>	ei sovellettavissa
<b>Hajoamispiste [°C]</b>	ei määrittystä

**9.2 Muut tiedot**

ei sovellettavissa

**KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus****10.1 Reaktiivisuus**

Tarkoitustaan vastaavalla tavalla käytettynä ei tiedossa.

**10.2 Kemiallinen stabiilisuus**

Normaaleissa ympäristöoloissa (sisälämpötila) stabiili.

**10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus**

Vaarallisia reaktioita ei tiedossa.

**10.4 Vältettävät olosuhteet**

Voimakas lämmitys.

**10.5 Yhteensopimattomat materiaalit**

Tietoa ei ole käytettävissä.

**10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet**

Vaarallisia hajoamistuotteita ei tiedossa.



**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Painopäivämäärä 18.02.2014, Tarkistus 11.02.2014

Versio 04. Korvaa version: 03

Sivu 5 / 7

**KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot**

**11.1 Tiedot myrkyllisistä vaikutuksista**

**Välitön myrkyllisyys**

Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys	ei määritystä
Ihosoövyttävyyksihoärsytys	ei määritystä
Hengitysteiden tai ihon herkistyminen	ei määritystä
Elinkohtainen myrkyllisyys – kerta-altistuminen	ei määritystä
Elinkohtainen myrkyllisyys – toistuva altistuminen	ei määritystä
Mutageenisuus	ei määritystä
Reproduktiotoksisuus	ei määritystä
Karsinogeenisuus	ei määritystä
Yleiset huomiot	

Täydellinen tuote toksikologiset tiedot eivät ole käytettävissä.  
Ei sovellettavissa luokitus on määrätty laskennallisesti tuoteohjemääräysten mukaan.

**KOHTA 12: Tiedot kemikaalin vaarallisuudesta ympäristölle**

**12.1 Myrkyllisyys**

**12.2 Pysyvyys ja hajoavuus**

Kulkeutuminen ympäristössä	ei määritystä
Hajoaminen jätevesilaitoksessa / huomautukset	ei määritystä
Biologinen hajoavuus	ei määritystä

**12.3 Biokertyvyys**

Tietoa ei ole käytettävissä.

**12.4 Liikkuvuus maaperässä**

Tietoa ei ole käytettävissä.

**12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset**

Kaikkien saatavissa olevien tietojen mukaan ei ole luokiteltavissa PBT:ksi tai vPvB:ksi.

**12.6 Muut haitalliset vaikutukset**

Ei sovellettavissa luokitus on määrätty laskennallisesti tuoteohjemääräysten mukaan.  
Tietoja vaikutuksista ympäristöön ei ole.  
Tuotetta ei saa päästää tarkkailematta ympäristöön eikä viemäriverkostoon.

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Painopäivämäärä 18.02.2014, Tarkistus 11.02.2014

Versio 04. Korvaa version: 03

Sivu 6 / 7

**KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat****13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät**

Tuotteen jätteet on hävitettävä jätedirektiivin 2008/98/EU sekä kansallisten ja alueellisten määräysten vaatimalla tavalla. Tälle tuotteelle ei voida määrittää jätenumeroa Eurooppalaisen jäteluettelon (European Waste Catalogue) mukaan, koska luokittelu voidaan tehdä vasta käyttäjän tekemän käyttötarkoituksen mukaan. Jätenumero on määritettävä EU:ssa jätehuollosta. vastaavan tahon kanssa.

**Tuote**

EU-direktiiviä 2002/95/EY (RoHS), joka koskee tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamista, noudatetaan.

Sovi hävityksestä viranomaisen kanssa.

**Jätekoodi-nro (suositellaan)**

130205\*

**Puhdistamattomat pakkaukset**

Pakkaukset, jotka eivät ole tuotteen likaamia, voidaan kierrättää.

Pakkaukset, joita ei voi puhdistaa, tulee hävittää kuten niissä ollut tuote.

**Jätekoodi-nro (suositellaan)**

150102

150104

150110\*

**KOHTA 14: Kuljetustiedot****14.1 YK-numero**

vastaa YK:n laivauksessa käytettävää nimeä katso KOHTA 14.2

**14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi**

**Maakuljetus ARD/RID:in mukaan** EI VAARALLISIA AINEITA.

**Sisävesikuljetus (ADN)** EI VAARALLISIA AINEITA.

**Merikuljetus IMDG:n mukaan** NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

**Lentokuljetus IATA:n mukaan** NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

**14.3 Kuljetuksen vaaraluokka**

vastaa YK:n laivauksessa käytettävää nimeä katso KOHTA 14.2

**14.4 Pakkausryhmä**

vastaa YK:n laivauksessa käytettävää nimeä katso KOHTA 14.2

**14.5 Ympäristövaarat**

vastaa YK:n laivauksessa käytettävää nimeä katso KOHTA 14.2

**14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle**

Vastaava maininta kohdissa 6 – 8.

**14.7 Kuljetus irtolastina Marpol 73/78 -sopimuksen II liitteen ja IBC-säännösten mukaisesti**

ei sovellettavissa



## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Painopäivämäärä 18.02.2014, Tarkistus 11.02.2014

Versio 04. Korvaa version: 03

Sivu 7 / 7

## KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

## 15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveyst- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö

EY-SÄÄDÖKSET	1967/548 (1999/45); 1991/689 (2001/118); 1999/13; 2004/42; 648/2004; 1907/2006 (Reach); 1272/2008; 75/324/ETY (2008/47/EY); 453/2010/EY
KULJETUSMÄÄRÄYKSET	ADR (2013); IMDG-Code (2013, 36. Amdt.); IATA-DGR (2014)
LUOKITELLUT MÄÄRÄYKSET (FI):	Ei määrittystä.
- Käyttörajoitukset	ei
- VOC (1999/13/EY)	ei tärkeää

## 15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi

ei sovellettavissa

## KOHTA 16: Muut tiedot

## 16.1 Lyhenteet ja akronyymit:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
 RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
 ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure  
 CAS = Chemical Abstracts Service  
 CLP = Classification, Labelling and Packaging  
 DMEL = Derived Minimum Effect Level  
 DNEL = Derived No Effect Level  
 EC50 = Median effective concentration  
 ECB = European Chemicals Bureau  
 EEC = European Economic Community  
 EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
 ELINCS = European List of Notified Chemical Substances  
 GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
 IATA = International Air Transport Association  
 IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk  
 IC50 = Inhibition concentration, 50%  
 IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods  
 IUCLID = International Uniform Chemical Information Database  
 LC50 = Lethal concentration, 50%  
 LD50 = Median lethal dose  
 MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
 PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance  
 PNEC = Predicted No-Effect Concentration  
 REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals  
 TLV@/TWA = Threshold limit value – time-weighted average  
 TLV@STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit  
 VOC = Volatile Organic Compounds  
 vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

## 16.2 Muut tiedot

## Muutoksia kohdissa

KOHTA 4 Lisätty: Turvallisuustietolehti on annettava lääkärin käyttöön.  
 KOHTA 7 Lisätty: Aineen kastelemia siivousratteja ei saa kuljettaa housuntaskussa.  
 KOHTA 7 Lisätty: Saastuneita työvaatteita ei saa viedä työpaikalta.  
 KOHTA 7 Lisätty: Riisu ja pese saastunut vaatetus ennen uudelleenkäyttöä.